

RAPPORT ANNUEL

XXX TRISOMIE 21

Lëtzebuerg a.s.b.l.



RAPPORT ANNUEL DE L'ANNÉE 2024

Pour des raisons de meilleure lisibilité, il est renoncé à l'utilisation simultanée des formes linguistiques masculin, féminin et divers (M/F/D).
Tous les termes personnels s'appliquent également à tous les sexes.

Ce rapport est écrit en langage facile.

TABLE DE MATIÈRE

TRISOMIE 21 LËTZEBUERG A.S.B.L. _____	01
2024 EN CHIFFRES _____	02
ACTIVITÉS EN 2024 _____	05
RÉUNIONS ET FORMATIONS _____	13
CONTACT ET ENCADREMENT _____	14
NOS OBJECTIFS _____	16
LES GROUPES DE TRAVAIL _____	17
CONSEIL D'ADMINISTRATION 2024-2025 _____	21
LE PERSONNEL 2024-2025 _____	21
CONSEIL D'ADMINISTRATION 2025-2026 _____	22
UN GRAND MERCI _____	22
LE PERSONNEL 2025-2026 _____	23
LABEL DE QUALITÉ BÉNÉVOLAT _____	23
FINANCES _____	24
CONCEPT21 - RESTAURANT MADAME WITZEG _____	26
GALERIE DE PHOTOS _____	29
MERCI _____	30

TRISOMIE 21 LËTZEBUERG A.S.B.L.



L'A.S.B.L.:

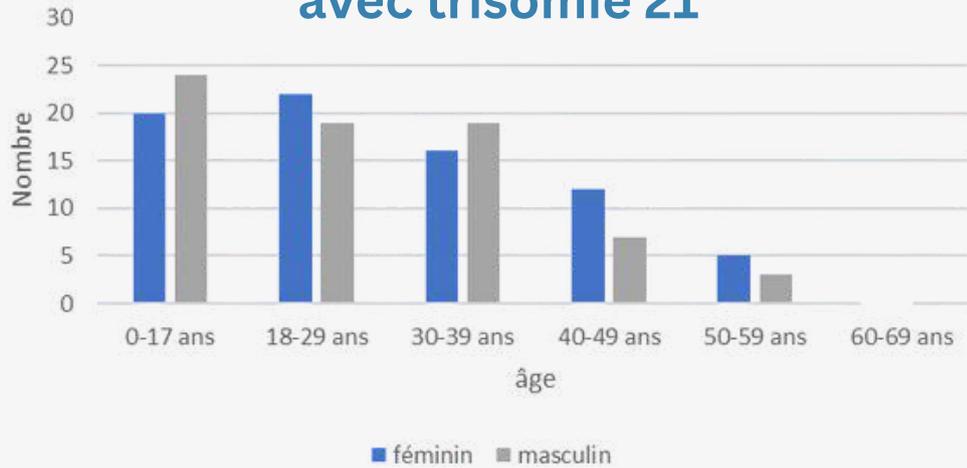
- 144 Membres avec une trisomie 21
- 25 Membres correspondants
- 57 Bénévoles
- 3 Employés

Trisomie 21 Lëtzebuerg a.s.b.l.:

- créé en 2000
- association des familles pour des familles
- aide les personnes porteuses d'une trisomie 21 et leur entourage
- se compose des membres actifs et des membres correspondants
- est dirigée par un conseil d'administration
- est reconnue d'utilité publique
- offre des services "information", "consultations" et "rencontre" (SICR)
- est associée à 100% de la sàrl ConcepT21

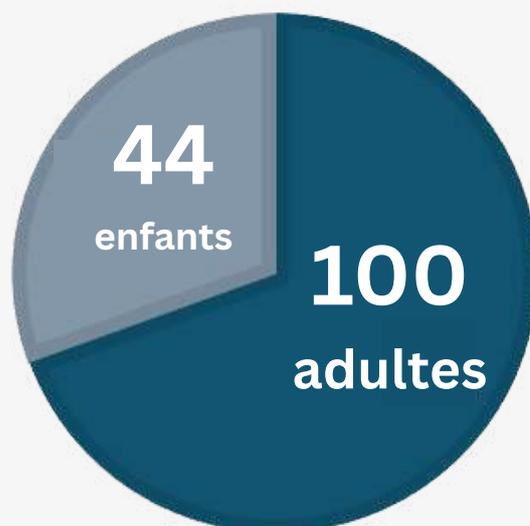
2024 EN CHIFFRES

Âge et sexe de nos membres avec trisomie 21



L'association a des membres entre 0 et 60 ans.

SÉPARATION DE L'ÂGE DES 144 MEMBRES



2024 EN CHIFFRES

Trisomie 21 Lëtzebuerg a.s.b.l. a **57 bénévoles**.

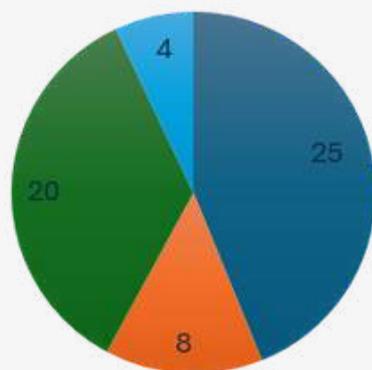
Ce sont des personnes qui aident **gratuitement** et avec un **grand coeur** pour les points suivants:

- Gérance de l'association (Conseil d'administration = CA)
- stands d'informations et de vente
- activités de loisirs
- groupes de travail

Tout le monde peut aider comme bénévole.

L'association dit un **grand MERCI** à chacun de ses bénévoles.

Nombre détaillé des personnes bénévoles



25 ■ Bénévoles pour activités loisirs

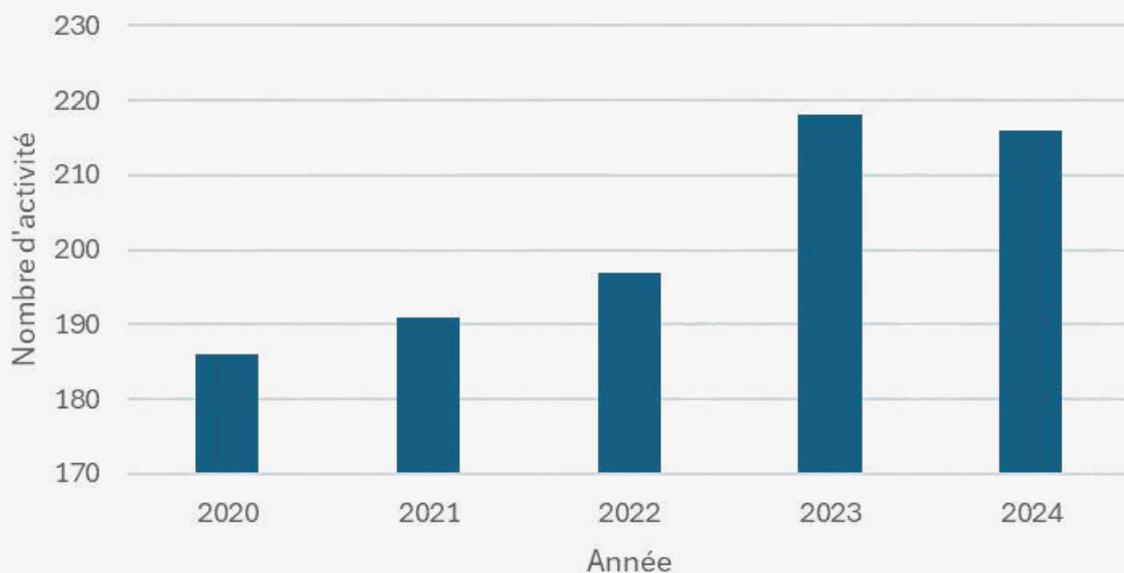
20 ■ Bénévoles pour actions de sensibilisation

8 ■ Bénévoles étant membres du conseil

4 ■ Bénévoles étant dans un groupe de travail

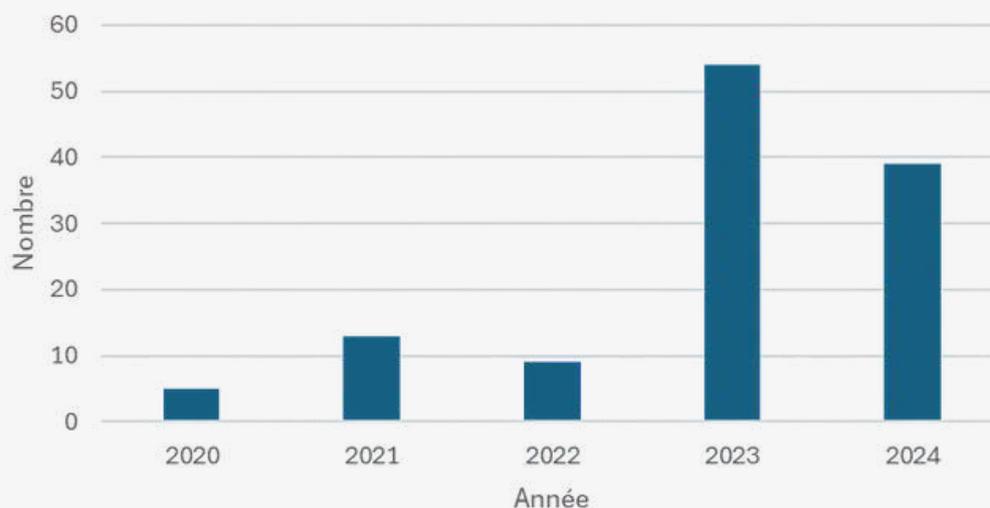
2024 EN CHIFFRES

Nombre d'activités de loisirs depuis l'année 2020



L'association offre **beaucoup d'activités** pour ses membres.
En **2024** Trisomie 21 a.s.b.l. a fait **217 activités**.

Actions de sensibilisation



L'association offre beaucoup d'actions de sensibilisation.
Cela veut dire: Donner des **informations** au sujet de la trisomie 21.
En **2024** Trisomie 21 a.s.b.l. a fait **39 actions**.

ACTIVITÉS EN 2024

Cours de danse (63x)



Les cours de danse sont **ouverts pour tout le monde** à partir de **12 ans**.

Les cours ont lieu à **Lorentzweiler** (mardi) et à **Esch** (jeudi).

Atelier de cuisine (16x)



Nous proposons différentes **soirées de cuisine**.

Ensemble, nous passons une excellente soirée gourmande.

Endroit: Stuff 21 (**Diekirch**), Betzder Stuff (**Betzdorf**)

et Cook and Connect (youngcaritas - **Livange**)

ACTIVITÉS EN 2024

Cours de ZUMBA (33x)



Nous participons au **cours régulier** de la commune de **Niederanven** avec la prof de Zumba Debora Magno.

Le cours a lieu les **jeudis soir**.

Sorties mensuelles (17x)

Nous proposons différentes **activités** et **excursions**.

Celles-ci sont à **partir de 12 ans**.

Quelques **exemples**:
Restaurant, marché de Noël, mini-golf, bowling, concerts, Schueberfouer, promenades avec **YUKI** (chien de visite)



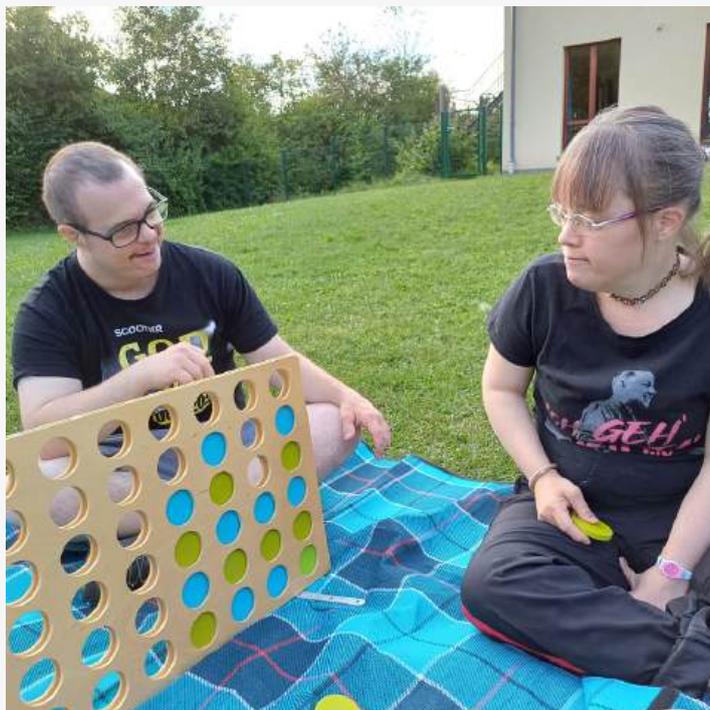
ACTIVITÉS EN 2024

Fun-Days avec young-caritas (1x 3 jours)

“Fun-Days” est une **colonie de vacances** de **3 jours** pour les personnes à partir de **16 ans**.

La colonie a lieu au **Luxembourg** pendant les vacances d’été.

Nous organisons cette colonie avec **young-caritas**.



Vakanz 30+ (1x 5 jours)



Des vacances plus confortables à partir de **30 ans**.

Ici, la priorité est de se **reposer** et de se **relaxer**.

En 2024 nous étions à **Cadzand** (Pays-Bas) près de la mer.

ACTIVITÉS EN 2024

City-Trip (1x 4 jours)



Un **séjour en ville** pour **jeunes adultes** à partir de 18 ans.

Nous avons passé **4 jours** formidables à **Barcelone**. (Espagne)

Nous faisons des **visites**, **promenades**, **shopping** et nous visitons des beaux **restaurants**.

Collaboration avec autres associations (16x)

Nous organisons des **événements** ou **activités** ensemble **avec** **autres** **associations**.

Exemples: Slow-events,
Discotisme, Cook and Connect,...



ACTIVITÉS EN 2024

Teens on tour (2x)

Nous offrons des **activités de loisirs** pour les membres **entre 12 et 18 ans**.

Exemples: aller manger une **glace**, jouer au **minigolf**,...



Entraînement d'autonomie (3x)



Nous organisons des activités pour **augmenter l'autonomie** des personnes porteuses de trisomie 21.

Exemples: Aller à la **pharmacie**, acheter des **vêtements**, utiliser le **portable**,...

ACTIVITÉS EN 2024

Activités familles / Parent-Bébé (4x)



Nous organisons des activités **pour toute la famille**.

Occasion d'échange et de rencontre dans **différentes régions** du pays.

Exemples : **parc merveilleux**, visite d'une **ferme pédagogique**, kermesse,...

Actions d'information (39x)

Nous faisons des **stands** et **actions d'informations** sur des **événements ouverts** pour tout le monde.

Nous **donnons** des informations au sujet du **handicap**, de la **trisomie 21**,



ACTIVITÉS EN 2024

Hierscht-Fest (1x)



Nous organisons en **octobre** une **fête d'automne** avec différents stands de vente et de nourriture.

Le prochain “**Hierschtfest**” aura lieu le dimanche **19 octobre 2026** à Betzdorf.

Activités diverses (15x)

Nous organisons des **activités diverses** au cours de l'année **selon la saison**.

Exemples:

Atelier créatif de printemps, **repas** de **Noël**,...



RÉUNIONS ET FORMATIONS

Réunions (72x)



L'association (personnel ou membres du conseil) participe à **72 différentes réunions** au cours de **l'année 2024**.

Formations (3x)



Depuis juin 2024 nous avons l'**accord** du ministère de l'éducation pour **donner des formations** au sujet de la trisomie 21.

En novembre + décembre nous avons donné **2 cours** à **l'université du Luxembourg**: Bachelor (Enseignants) + Master (Inclusion).

CONTACT ET ENCADREMENT

Echanges avec familles (6x)



En 2024 notre groupe de travail “contact et encadrement” avait **6 échanges** avec différentes familles. Sujet des échanges était la **grossesse** avec un **bébé avec trisomie 21**.

Intervention scolaires + échange avec étudiants (10x)

Nous donnons des **présentations** dans différentes **lycées**.

Ainsi nous expliquons qu’est-ce qu’est la trisomie 21.

Nous faisons aussi des **échanges** avec des **étudiants** qui écrivent un **travail scolaire** au sujet de la trisomie 21.



CONTACT ET ENCADREMENT

Consultations spécialisées (3x)

Ensemble avec le **CHL** (Centre Hospitalier du Luxembourg) nous organisons en avril et en octobre des **consultations médicales spécialement pour nos membres**. les **médecins** ont fait une **formation au sujet de la trisomie 21**.



Projet ERASMUS+



Nous avons fait un projet avec les associations trisomie 21 de la **Croatie**, de **l'Italie** et de la **Tchéquie**.

Le projet a développé un **cours** au sujet de **l'autonomie** des **personnes** avec une **trisomie 21**.

Le cours est pour leurs **encadrants**.

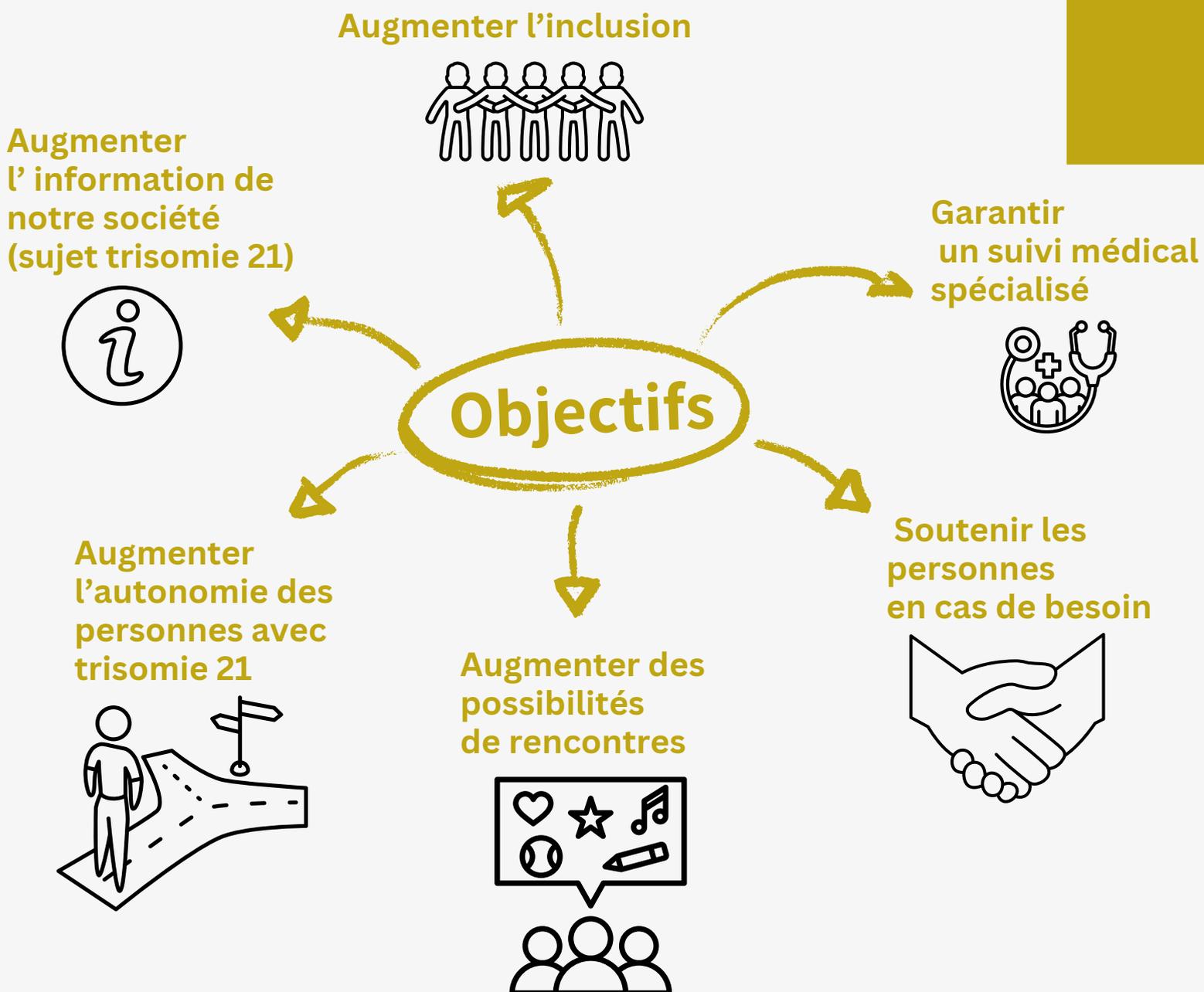
Le cours se trouve en ligne sur le site internet **www.edsa.eu** → EDSA Training → Courses.

Actuellement en langue **anglais** et **italien**, d'autres langues vont suivre.

NOS OBJECTIFS

L'association Trisomie 21 Lëtzebuerg a.s.b.l. veut aider les personnes qui ont une trisomie 21 et leurs personnes proches.

L'association a les objectifs suivants:



LES GROUPES DE TRAVAIL

L'association a **11 groupes de travail**.

Ces groupes se composent de **professionnels** et de **bénévoles**.

Chaque **personne intéressée** peut **aider** dans un de ces groupes.

Les groupes travaillent sur les sujets suivants:

1. Finances



Victor



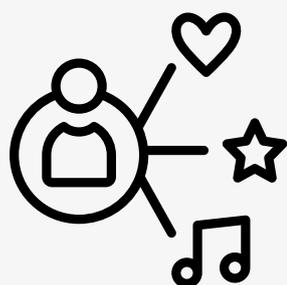
Sandra



Carol

Ce groupe **s'occupe des finances** de l'associations.

2. Activités de loisirs



Sylvia



Sandrine



Pia



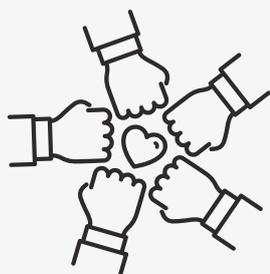
Lydia



Vicky

Ce groupe **organise les activités** que l'association offre pendant toute l'année.

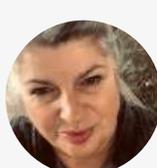
3) Collaborations avec associations



Martine



Tiziana



Pia

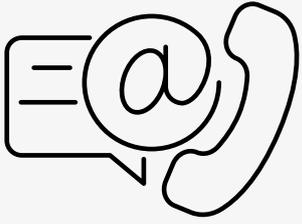


Carol

Ce groupe **travaille avec autres associations**, qui ont les mêmes objectifs que notre association.

LES GROUPES DE TRAVAIL

4. Contact et encadrement



Christiane



Sylvia



Martine



Tiziana



Anouk



Sandra

Ce groupe s'occupe de **toute question au sujet de la trisomie 21.**

Par exemple: **Grossesse, Inclusion** dans l'école ou au travail, **formation...**

5. ConcepT21 - Restaurant Madame Witzeg.



Martine



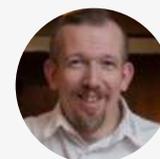
Sandrine



Tiziana



Pia



Joël



Carol

Ce groupe s'occupe du **restaurant Madame Witzeg** à Belvaux.

C'est un atelier d'inclusion professionnelle (**AIP**) de **Trisomie 21 a.s.b.l.**

Certains de nos **membres travaillent dans ce restaurant.**

6. Logement



Martine



Pia



Carol

Ce groupe résume les informations au sujet de **l'hébergement** pour les personnes avec une trisomie 21.

LES GROUPES DE TRAVAIL

7. Relations publiques, dossiers ministères, conventions,...



Martine



Tiziana



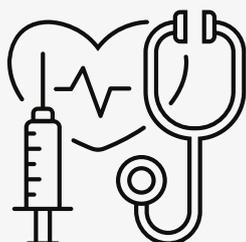
Victor



Carol

Ce groupe veille que tous les **dossiers administratifs** sont corrects.
Ce groupe essaie aussi de régler les problèmes publics de nos membres.
Par exemple: Problème avec **Adapto, respect des droits** des personnes avec une trisomie 21.

8. Médecine et recherche



Martine



Tiziana



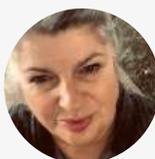
Lydia



Carol

Ce groupe suit la **recherche médicale** concernant la trisomie 21.
Lorsqu'il y a des **nouveautés**, nos **membres** sont **informés**.
Le groupe organise également les **consultations médicales spécialisées**. (Enfants, adultes, personnes âgées)

9. Site internet, réseaux sociaux



Pia



Sylvia

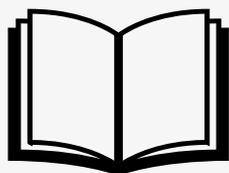


Vicky

Ce groupe s'occupe de la **mise à jour** des **réseaux sociaux** et du **site internet** de l'association.

LES GROUPES DE TRAVAIL

10. Centre de documentation



Jeanne



Sylvia



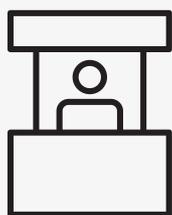
Sandra

Ce groupe s'occupe de la **mise à jour** des **deux centres de documentation** de l'association.

1x à **Betzdorf** et 1x à **Diekirch**.

Là, tout le monde peut **s'emprunter** des **livres gratuitement**.

11. Stand d'information et de sensibilisation



Jeanne



Sylvia



Pia



Carol



Vicky

Ce groupe organise des **stands** et des **actions** pour **informer les gens** au sujet de la **trisomie 21**.

Ces stands ont lieu sur des **événements ouverts pour tout le monde**.

12. C'est notre vie, nous voulons choisir



Edoardo



???



???



???



Carol



Vicky

Ce groupe se compose des **personnes avec trisomie 21**.

On parle des idées, problèmes, souhaits de nos membres. Le groupe sera créée en 2025 et **animé** par **Carol** et **Vicky** avec le **support d'Edoardo**.

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2024-2025



MARTINE EISCHEN
PRÉSIDENTE



VICTOR WOLFF
TRÉSORIER



TIZIANA NARDINI
SECRÉTAIRE



SANDRINE MESSMER
MEMBRE



PIA PELLER
MEMBRE



BEN STREVELER
MEMBRE



SYLVIA KIEFFER
MEMBRE



JEANNE ZUIDBERG
MEMBRE

LE PERSONNEL 2024-2025



CAROL MOUSEL
CHARGÉE DE DIRECTION



VICKY SCHILTZ ET YUKI
ÉDUCATRICE DIPLOMÉE
ET CHIEN DE VISITE



**SANDRA
LINSTER-SCHNEIDERS**
AIDE ADMINISTRATIVE

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2025-2026



MARTINE EISCHEN
PRÉSIDENTE



VICTOR WOLFF
TRÉSORIER



TIZIANA NARDINI
SECRÉTAIRE



SANDRINE MESSMER
MEMBRE



PIA PELLER
MEMBRE



LYDIA BOTTA
MEMBRE



SYLVIA KIEFFER
MEMBRE



MARTINE MATHAY
MEMBRE



EDOARDO CASSIO
MEMBRE

UN GRAND MERCI



Jeanne Zuidberg a terminé son mandat au conseil de notre association.

Elle a travaillé beaucoup au nom de nos membres.

Nous disons un très grand MERCI à Jeanne pour toute son engagement.

LE PERSONNEL 2025-2026



CAROL MOUSEL
CHARGÉE DE DIRECTION



VICKY SCHILTZ ET YUKI
ÉDUCATRICE DIPLÔMÉE
ET CHIEN DE VISITE



**SANDRA
LINSTER-SCHNEIDERS**
AIDE ADMINISTRATIVE

1. Carol = coordination des différents services offerts par l'association
2. Vicky = service "activités de loisirs" et le service "bénévolat"
3. Yuki = Motiver le personnel et animer les membres :)
4. Sandra = service administratif / secrétariat

LABEL DE QUALITÉ BÉNÉVOLAT



Le **5 décembre** est la **journée du bénévolat**.

En 2024 nous avons reçu ce jour le **label de qualité bénévolat**.

ça veut dire que **notre service "bénévolat" fonctionne très bien**.

Nous sommes très **fiers de ce prix**.



RAPPORT DU TRÉSORIER

Le **trésorier Victor Wolff** a présenté un **bilan positif** et équilibré pour l'année 2024. Ce bilan est établi avec le soutien professionnel du service comptable de FEDAS. Nous **remercions** la **FEDAS** asbl pour son soutien.

Ce bon résultat s'explique notamment par une **augmentation exceptionnelle des dons** en 2024.

Nous **remercions** très chaleureusement tous les **donateurs** pour leur confiance en notre association.

La **convention** avec le **Ministère de la Famille** représente un soutien financier important.

Ce soutien couvre la majorité des frais de personnel et une partie des frais administratifs.

Ce soutien est essentiel à la stabilité financière de Trisomie21 Lëtzebuerg asbl.

Nous **remercions** vivement le **Ministère de la Famille** pour ce soutien.

Comme prévu dans le budget 2024, l'association a investi 50'000€ en 2024 dans son restaurant « Madame Witzeg ».

Nos activités et les frais de personnel qui en découlent représentent les dépenses principales de notre association.

Révision de la trésorerie :

Les **réviseurs de caisse**, Madame **Doris Brüls** et Monsieur **Claude Weber**, ont **contrôlé les finances** de l'association pour l'exercice 2024.

Ils ont confirmé que le trésorier Victor Wolff a fait un bon travail.

Les finances de Trisomie21 Lëtzebuerg asbl sont parfaitement gérées.

Il existe une nouvelle loi concernant les associations sans but lucratif (ASBL).

C'est pourquoi Trisomie21 Lëtzebuerg asbl a besoin d'un réviseur de comptes ou d'un auditeur professionnel à partir de l'exercice 2025.

Plusieurs offres ont été demandées.

Le conseil d'administration a proposé à l'assemblée générale la société « **Gallo et Associés - Société de Révision et d'Expertises** » de Mamer.

Cette **proposition** a été **acceptée** à l'unanimité par l'**assemblée générale**.



RAPPORT DU TRÉSORIER

Finances 2024

Le rapport financier 2024 du trésorier Victor WOLFF ainsi que le rapport des réviseurs de caisse ont été approuvés à l'unanimité par l'assemblée générale.

Budget 2025

La bonne situation financière nous permet de développer nos activités en 2025. Ceci grâce à un renforcement de notre équipe professionnelle.

C'est ce que prévoit le budget 2025.

Le budget 2025 prévoit un résultat de -10'000€.

Le budget 2025 a été approuvé par l'assemblée générale.

Cotisation 2025

L'assemblée générale adopte à l'unanimité la proposition de maintenir la cotisation à 20€.

INFORMATIONS GENERALES

Les informations détaillées sur l'exercice 2024 présentées à l'assemblée générale ne sont pas publiées dans ce rapport.

Ceci pour des raisons de sécurité et de protection des données.

Suivant la loi elles ont été téléchargées dans le LBR (Luxembourg Business Register) et peuvent y être consultées.

Les données financières peuvent être consultées au bureau de l'association par les membres et sur une demande justifié.

Madame Carol Mousel et Madame Sandra-Linster-Schneiders s'occupent des tâches journalières administratives de l'association.

L'assemblée générale a reçu cette information.

CONCEPT21 - RESTAURANT MADAME WITZEG

2024 en chiffres:

- 5 encadrants



Manon Arent
Chargée de direction



Steven Kukawka
Chef de cuisine



Malou Weins
Aide cuisine



Geoffrey Martin
Educateur diplômé



Jan Beckers
Aide cuisine

- 10 personnes encadrées



- 12 bénévoles



CONCEPT21 - RESTAURANT MADAME WITZEG

2024 en chiffres:

- 16'200 Plats cuisinés



- 4'000 Hors d'oeuvres



- 7'200 clients



Stage

Chaque membre de Trisomie 21 Lëtzebuerg asbl peut faire un **stage d'essai** chez Madame Witzeg.

Ainsi on peut **tester** si on veut **travailler** dans un **restaurant**.

Lorsqu'on travaille dans un autre atelier protégé, on peut faire un stage de **3 semaines** chez Madame Witzeg.

Après le stage on peut décider de **travailler chez Madame Witzeg** ou bien **retourner** dans son **ancien** endroit de **travail**.

Travail

Conditions pour travailler au Restaurant Madame Witzeg:

- motivation de **travailler en équipe** dans un restaurant
- **statut** du **salarié handicapé**
- **orientation** vers l'**atelier protégé**

Les tâches dans le restaurant



service



cuisine



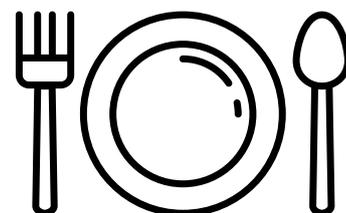
nettoyage



café + gâteau



bar



mise à table

GALERIE DE PHOTOS



MERCI !

A la fin de ce rapport nous voulons donner encore des grands MERCIs.

Un grand **MERCI** à chaque donateur:

- chaque personne privée
- chaque associations
- chaque entreprises ou institutions

Donateurs principaux de l'année 2024:

- Association luxbg des infirmières en pédiatrie
- Association des referendaires de la cour de Justice de l'UE
- Reidener Wanterlaf
- VTT Esch
- Nii meih Niichter Mondercange
- Niklosmaart Maison Relais 2022
- GAB Steinfort
- Fifty-One Musel
- Foyer de la Femme Differdange
- Cercle d'Ass. aux handicapés phys.
- Cegedel Loisirs asbl
- Coin de Terre et du Foyer Redange
- Beachdreff Tuntange
- OGB-L Musel-Sauer Grevenmacher
- Table Ronds 5 Lux-Moselle
- Travel Group Luxembourg
- Citi Bank
- Arendt Medernach
- Enovos Luxembourg
- SG Luxembourg
- Schroeder Investment Managment
- Opti-Vue



THANK
YOU

Un autre grand **Merci** est pour les communes.

En 2024 nous pouvons **utiliser** des **locaux** de **ces communes**:

- Betzdorf
- Diekirch
- Lorentzweiler
- Sanem
- Esch

MERCI !

Un très grand Merci:

- au ministère de la Famille
- au ministère du Travail
- à la FEDAS
- à la Kulturfabrik Esch
- au Bâtiment 4



pour leur **soutien** et leur bonne **collaboration** au cours de l'année **2024**.

THANK
YOU

Un autre très **grand MERCI** est pour **nos bénévoles** en **2024**:

Activités : Alves Léane, Selina Bei, Gwendy Billa, Tessy Bemtgen, Claude Briade, Amelie Cahen Sinner, Lynn Clesen, Sandra Cusce, Bob Dahlke, Salomé Daunois, Noro Hariliva, Fabienne Kieffer, Céline Kridel, Dan Linster, Martin Linster, Maité Kollmesch, Yamen Mardini, Nikki Meiers, Sarah Mousel, Rafaele Nanna, Tim Neyer, Lory Novak, Fränk Schomer, Shirine Staus, Roisin Stroomer, Yana Weis, Rico Winandy

Membre du Conseil: Lydia Botta, Martine Eischen, Sylvia Kieffer, Sandrine Messmer, Tiziana Nardini, Pia Peller, Victor Wolff, Jeanne Zuidberg

Membre d'un groupe de travail: Christiane Bofferding, Martine Mathay, Anouk Weber-Kaulmann, Joël Schaeffer

Aides aux actions de sensibilisation : Linda Bräuer, Edoardo Cassio, Nathalie Dumont, Elise Georges, Joé Heck, Félix Kieffer, Emil Kieffer, Yves Logelin, Annick Ries, Anouchka Roesgen, Senni Sancandi, Caroline Schambourg, Edmond Scheckel, Fabienne Schlessler, Maya Schlessler, Lynn Streitz, Rita Streitz, Ben Streveler, Josiane Wallenborn, Anouk Weber-Kaulmann, Joëlle Welz

CONTACT



Trisomie 21 Lëtzebuerg a.s.b.l.

2b, rue d'Olingen
L- 6832 Betzdorf



Téléphone: 26 78 74 51



E-Mail: info@trisomie21.lu



Site internet: www.trisomie21.lu



Trisomie21 Lëtzebuerg a.s.b.l.



[trisomie21_letzebuerg](#)



[Trisomie21 Lëtzebuerg asbl](#)



Coordonnées bancaires:

BIC: BCEELULL

IBAN: LU69 0019 1055 7846 6000

BIC: CCPLLULL

IBAN: LU13 1111 1908 7879 0000

Coordonnées bancaires du projet ConcepT21
- "Restaurant Madame Witzeg"

BIC: BCEELULL

IBAN: LU35 0019 5455 3186 6000